



# MONITORUL OFICIAL

## AL

### ROMÂNIEI

Anul 178 (XXII) — Nr. 668

PARTEA I  
LEGI, DECRETE, HOTĂRĂRI ȘI ALTE ACTE

Joi, 30 septembrie 2010

#### SUMAR

<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>	<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>	
<b>DECRETE</b>		<b>ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE</b>		
918.	— Decret privind conferirea Ordinului Național <i>Serviciul Credincios</i> în grad de <i>Cavaler</i> .....	2	1.348/2.364. — Ordin al ministrului mediului și pădurilor și al ministrului finanțelor publice pentru modificarea și completarea Ordinului ministrului mediului și dezvoltării durabile și al ministrului economiei și finanțelor nr. 1.415/3.399/2008 privind aprobarea listei cheltuielilor eligibile pentru proiectele finanțate în cadrul Programului operațional sectorial „Mediu” 2007—2013 .....	6
919.	— Decret privind acordarea Drapelului de luptă Batalionului 114 Tancuri „Petru Cercel” .....	2		
921.	— Decret privind conferirea Ordinului Național <i>Steaua României</i> în grad de <i>Comandor</i> .....	3		
922.	— Decret privind conferirea Ordinului Național <i>Serviciul Credincios</i> în grad de <i>Comandor</i> .....	3		
<b>HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI</b>		<b>ACTE ALE CASEI NAȚIONALE DE ASIGURĂRI DE SĂNĂTATE</b>		
984.	— Hotărâre privind transmiterea unei părți dintr-un imobil din domeniul public al statului și din administrarea Ministerului Apărării Naționale în domeniul public al municipiului Botoșani și în administrarea Consiliului Local al Municipiului Botoșani, județul Botoșani .....	4	737. — Ordin pentru modificarea și completarea Ordinului președintelui Casei Naționale de Asigurări de Sănătate nr. 615/2010 privind aprobarea metodei de calcul al prețului de referință pentru medicamentele cu și fără contribuție personală prescrise în tratamentul ambulatoriu .....	7–11
985.	— Hotărâre pentru aprobarea plății contribuției României la Organizația pentru Cooperare și Dezvoltare Economică, în calitate de observator în cadrul Comitetului pentru Turism, pentru anul 2010 ....	5		
993.	— Hotărâre privind unele măsuri pentru organizarea și desfășurarea la București, în data de 8 noiembrie 2010, a Summitului statelor din regiunea Dunării .....	5	<b>ACTE ALE OFICIULUI ROMÂN PENTRU DREPTURILE DE AUTOR</b>	
			284. — Decizie privind publicarea în Monitorul Oficial al României, Partea I, a Hotărârii arbitrale din data de 22 septembrie 2010 pentru stabilirea formei finale a Metodologiei privind remunerația datorată artiștilor interpreți sau executanți și producătorilor de fonograme pentru radiodifuzarea fonogramelor publicate în scop comercial ori a reproducerilor acestora de către organismele de radiodifuziune .....	12–16

**D E C R E T E****PREȘEDINTELE ROMÂNIEI****D E C R E T****privind conferirea Ordinului Național *Serviciul Credincios*  
în grad de *Cavaler***

În temeiul prevederilor art. 94 lit. a) și ale art. 100 din Constituția României, republicată, ale art. 4 alin. (1), ale art. 6 lit. A și ale art. 11 din Legea nr. 29/2000 privind sistemul național de decorații al României, cu modificările și completările ulterioare,

având în vedere propunerea ministrului sănătății,

în semn de înaltă apreciere pentru implicarea activă în dezvoltarea Serviciului Mobil de Urgență, Reanimare și Descarcerare — SMURD, cu ocazia aniversării a 20 de ani de la înființarea acestei unități,

**Președintele României d e c r e t e a z ă:**

Articol unic. — Se conferă Ordinul Național *Serviciul Credincios* în grad de *Cavaler* domnului Hajdú Gábor, fost ministru al sănătății.

**PREȘEDINTELE ROMÂNIEI****TRAIAN BĂSESCU**

**În temeiul art. 100 alin. (2) din  
Constituția României, republicată,  
contrasemnăm acest decret.**

**PRIM-MINISTRU****EMIL BOC**

București, 27 septembrie 2010.

Nr. 918.

**PREȘEDINTELE ROMÂNIEI****D E C R E T****privind acordarea Drapelului de luptă Batalionului 114 Tancuri  
„Petru Cercel”**

În temeiul prevederilor art. 92 și ale art. 100 alin. (1) din Constituția României, republicată, precum și ale art. 1 din Legea nr. 34/1995 privind acordarea drapelului de luptă marilor unități și unităților militare,

având în vedere propunerea ministrului apărării naționale,

**Președintele României d e c r e t e a z ă:**

Articol unic. — Se acordă Drapelul de luptă Batalionului 114 Tancuri „Petru Cercel”.

**PREȘEDINTELE ROMÂNIEI****TRAIAN BĂSESCU**

București, 27 septembrie 2010.

Nr. 919.

## PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

## D E C R E T

**privind conferirea Ordinului Național *Steaua României*  
în grad de *Comandor***

În temeiul prevederilor art. 94 lit. a) și ale art. 100 din Constituția României, republicată, ale art. 4 alin. (1), ale art. 6 lit. A și ale art. 11 din Legea nr. 29/2000 privind sistemul național de decorații al României, cu modificările și completările ulterioare,

având în vedere propunerea ministrului culturii și patrimoniului național,  
în semn de înaltă apreciere pentru talentul excepțional cu care a strălucit pe mai multe scene de prestigiu ale lumii, impunându-se printre cele mai iubite interprete din istoria operei și afirmând în întreaga lume valorile școlii românești de canto,

**Președintele României d e c r e t e a z ă:**

Articol unic. — Se conferă Ordinul Național *Steaua României* în grad de *Comandor* sopranei Angela Gheorghiu.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI  
**TRAIAN BĂSESCU**

**În temeiul art. 100 alin. (2) din  
Constituția României, republicată,  
contrasemnăm acest decret.**

PRIM-MINISTRU  
**EMIL BOC**

București, 27 septembrie 2010.  
Nr. 921.

## PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

## D E C R E T

**privind conferirea Ordinului Național *Serviciul Credincios*  
în grad de *Comandor***

În temeiul prevederilor art. 94 lit. a) și ale art. 100 din Constituția României, republicată, ale art. 4 alin. (1), ale art. 6 lit. A și ale art. 11 din Legea nr. 29/2000 privind sistemul național de decorații al României, cu modificările și completările ulterioare,

având în vedere propunerea ministrului afacerilor externe,  
în semn de înaltă apreciere pentru îndelungata și prodigioasa carieră universitară, pentru contribuția sa la promovarea valorilor culturale românești în Brazilia,

**Președintele României d e c r e t e a z ă:**

Articol unic. — Se conferă Ordinul Național *Serviciul Credincios* în grad de *Comandor* domnului academician Ático Vilas-Boas da Mota.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI  
**TRAIAN BĂSESCU**

**În temeiul art. 100 alin. (2) din  
Constituția României, republicată,  
contrasemnăm acest decret.**

PRIM-MINISTRU  
**EMIL BOC**

București, 27 septembrie 2010.  
Nr. 922.

---

**HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI****GUVERNUL ROMÂNIEI****HOTĂRĂRE****privind transmiterea unei părți dintr-un imobil din domeniul public al statului și din administrarea Ministerului Apărării Naționale în domeniul public al municipiului Botoșani și în administrarea Consiliului Local al Municipiului Botoșani, județul Botoșani**

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, al art. 9 alin. (1) și art. 12 alin. (1) și (2) din Legea nr. 213/1998 privind proprietatea publică și regimul juridic al acesteia, cu modificările și completările ulterioare,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — (1) Se aprobă transmiterea unei părți dintr-un imobil, având datele de identificare prevăzute în anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre, din domeniul public al statului și din administrarea Ministerului Apărării Naționale în domeniul public al municipiului Botoșani și în administrarea Consiliului Local al Municipiului Botoșani, județul Botoșani.

(2) După preluare, partea de imobil prevăzută la alin. (1) va fi utilizată pentru reconstituirea dreptului de proprietate al persoanelor îndreptățite și pentru dezvoltarea locală.

(3) Consiliul Local al Municipiului Botoșani se obligă să reamenajeze un poligon redus de artilerie pe un amplasament din imobilul constituit în Cazarma 333 Botoșani.

Art. 2. — Predarea-preluarea părții din imobil transmise potrivit prevederilor art. 1 alin. (1) se face pe bază de protocol încheiat între părțile interesate, în termen de 60 de zile de la recepția obiectivului prevăzut la art. 1 alin. (3).

PRIM-MINISTRU

**EMIL BOC**

Contrasemnează:

Ministrul apărării naționale,

**Gabriel Oprea**

Ministrul administrației și internelor,

**Vasile Blaga**

Ministrul finanțelor publice,

**Gheorghe Ialomițianu**

București, 20 septembrie 2010.

Nr. 984.

ANEXĂ

**DATELE DE IDENTIFICARE**

**ale părții dintr-un imobil care se transmite din domeniul public al statului și din administrarea Ministerului Apărării Naționale în domeniul public al municipiului Botoșani și în administrarea Consiliului Local al Municipiului Botoșani, județul Botoșani**

Locul unde este situat imobilul care se transmite	Persoana juridică de la care se transmite imobilul	Persoana juridică la care se transmite imobilul	Codul de clasificare din inventarul bunurilor aflate în administrarea Ministerului Apărării Naționale care alcătuiesc domeniul public al statului	Caracteristicile tehnice ale imobilului
Județul Botoșani, municipiul Botoșani, Str. Sucevei nr. 2	Statul român, din administrarea Ministerului Apărării Naționale	Municipiul Botoșani, în administrarea Consiliului Local al Municipiului Botoșani	— imobil 378 (parțial) — cod 8.29.09 — nr. M.F.106.879 — valoarea de inventar a terenului — 46,972,42 lei	Suprafața totală a terenului = 5,2778 ha

## GUVERNUL ROMÂNIEI

## HOTĂRÂRE

**pentru aprobarea plății contribuției României la Organizația pentru Cooperare și Dezvoltare Economică, în calitate de observator în cadrul Comitetului pentru Turism, pentru anul 2010**

Având în vedere necesitatea achitării de către România a cotizației aferente anului 2010 ce decurge din calitatea României de observator în cadrul Comitetului pentru Turism al Organizației pentru Cooperare și Dezvoltare Economică, în temeiul art. 108 din Constituția României, republicată,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Se aprobă plata contribuției României la Organizația pentru Cooperare și Dezvoltare Economică, în calitate de observator în cadrul Comitetului pentru Turism, pentru anul 2010, în sumă totală de 25.100 euro, din care 10.100 euro contribuție anuală și 15.000 euro contribuție voluntară.

Art. 2. — (1) Contravaloarea în lei a contribuțiilor prevăzute la art. 1 se asigură din bugetul Ministerului Dezvoltării Regionale și Turismului pe anul 2010.

(2) Echivalentul în lei al sumelor prevăzute la art. 1 se va calcula pe baza cursului de schimb leu/euro la data efectuării plății.

PRIM-MINISTRU  
**EMIL BOC**

Contrasemnează:  
Ministrul dezvoltării regionale și turismului,  
**Elena Gabriela Udrea**  
Ministrul finanțelor publice,  
**Gheorghe Ialomițianu**

București, 20 septembrie 2010.  
Nr. 985.

## GUVERNUL ROMÂNIEI

## HOTĂRÂRE

**privind unele măsuri pentru organizarea și desfășurarea la București, în data de 8 noiembrie 2010, a Summitului statelor din regiunea Dunării**

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, al art. 30 alin. (2) din Legea nr. 500/2002 privind finanțele publice, cu modificările și completările ulterioare,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Se aprobă organizarea și desfășurarea la București, în data de 8 noiembrie 2010, a Summitului statelor din regiunea Dunării, denumit în continuare *Summit*.

Art. 2. — (1) Cheltuielile aferente organizării Summitului se suportă de la bugetul de stat, prin bugetul Secretariatului General al Guvernului.

(2) În scopul prevăzut la alin. (1) se aprobă suplimentarea bugetului Secretariatului General al Guvernului, din Fondul de rezervă bugetară la dispoziția Guvernului, prevăzut în bugetul

de stat pe anul 2010, cu suma de 298 mii lei, la capitolul 5101 „Autorități publice și acțiuni externe”, titlul 20 „Bunuri și servicii”.

Art. 3. — Secretariatul General al Guvernului răspunde de utilizarea fondurilor aferente organizării Summitului, potrivit prevederilor legale.

Art. 4. — Ministerul Finanțelor Publice este autorizat să introducă, la propunerea ordonatorului principal de credite, modificările corespunzătoare în structura bugetului de stat și în volumul și structura bugetului Secretariatului General al Guvernului.

PRIM-MINISTRU  
**EMIL BOC**

Contrasemnează:  
Secretarul general al Guvernului,  
**Daniela Nicoleta Andreescu**  
p. Ministrul afacerilor externe,  
**Anton Niculescu**,  
secretar de stat  
Ministrul finanțelor publice,  
**Gheorghe Ialomițianu**

București, 29 septembrie 2010.  
Nr. 993.

# ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE

MINISTERUL MEDIULUI ȘI PĂDURILOR  
Nr. 1.348 din 26 august 2010

MINISTERUL FINANȚELOR PUBLICE  
Nr. 2.364 din 28 septembrie 2010

## ORDIN

### pentru modificarea și completarea Ordinului ministrului mediului și dezvoltării durabile și al ministrului economiei și finanțelor nr. 1.415/3.399/2008 privind aprobarea listei cheltuielilor eligibile pentru proiectele finanțate în cadrul Programului operațional sectorial „Mediu” 2007—2013

Având în vedere prevederile Hotărârii Guvernului nr. 759/2007 privind regulile de eligibilitate a cheltuielilor efectuate în cadrul operațiunilor finanțate prin programele operaționale, cu modificările și completările ulterioare,

în temeiul prevederilor art. 13 alin. (2) din Hotărârea Guvernului nr. 759/2007, cu modificările și completările ulterioare, ale art. 15 alin. (4) din Hotărârea Guvernului nr. 1.635/2009 privind organizarea și funcționarea Ministerului Mediului și Pădurilor, cu modificările și completările ulterioare, și ale art. 10 alin. (4) din Hotărârea Guvernului nr. 34/2009 privind organizarea și funcționarea Ministerului Finanțelor Publice, cu modificările și completările ulterioare,

**ministrul mediului și pădurilor și ministrul finanțelor publice** emit următorul ordin:

**Art. I.** — Ordinul ministrului mediului și dezvoltării durabile și al ministrului economiei și finanțelor nr. 1.415/3.399/2008 privind aprobarea listei cheltuielilor eligibile pentru proiectele finanțate în cadrul Programului operațional sectorial „Mediu” 2007—2013, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 861 din 20 decembrie 2008, cu modificările și completările ulterioare, se modifică și se completează după cum urmează:

**1. În anexa nr. 5 subpunctul 2.7, după litera h) se introduce o nouă literă, litera i), cu următorul cuprins:**

„i) cheltuieli cu consumabilele, în limita a maximum 2.000 euro/an.”

**2. În anexa nr. 5 subpunctul 2.8, litera b) se modifică și va avea următorul cuprins:**

„b) pentru personalul contractual, nivelul salariului se stabilește prin Ghidul solicitantului pentru axa prioritară 4 POS «Mediu» — «Implementarea sistemelor adecvate de management pentru protecția naturii.»

**3. În anexa nr. 5, subpunctul 2.11 se modifică și va avea următorul cuprins:**

„2.11. achiziția laboratoarelor mobile sau a altor mijloace de transport destinate activităților specifice de menținere și conservare a ariilor protejate, doar în cazul ariilor protejate care sunt gestionate prin structuri de administrare;”

Ministrul mediului și pădurilor,  
**László Borbély**

**4. În anexa nr. 5, după subpunctul 2.11 se introduce un nou subpunct, subpunctul 2.12, cu următorul cuprins:**

„2.12. cheltuieli pentru organizarea și derularea procedurilor de achiziție pentru contracte având ca obiect furnizarea de produse sau prestarea de servicii, precum: cheltuieli aferente întocmirii documentației de atribuire, anunțuri de intenție, de participare și de atribuire a contractelor, corespondență prin poștă, în legătură cu procedurile de achiziție publică.”

**5. În anexa nr. 7, partea introductivă a punctului 4 se modifică și va avea următorul cuprins:**

„4. Cheltuieli generale de administrație care sunt eligibile potrivit metodologiei elaborate de autoritatea de management, cu respectarea prevederilor Hotărârii Guvernului nr. 759/2007 privind regulile de eligibilitate a cheltuielilor efectuate în cadrul operațiunilor finanțate prin programele operaționale, cu modificările și completările ulterioare, și cuprind:”

**6. În anexa nr. 7 punctul 4, după litera h) se introduce o nouă literă, literă h1), cu următorul cuprins:**

„h1) cheltuieli cu rovinia și diverse taxe legate de circulația mijloacelor de transport utilizate de autoritatea de management și organismele intermediare;”

**Art. II.** — Pentru cererile de finanțare depuse până la data intrării în vigoare a prezentului ordin se aplică legislația în vigoare la data depunerii lor.

**Art. III.** — Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

p. Ministrul finanțelor publice,  
**Gheorghe Gherghina,**  
secretar de stat

# ACTE ALE CASEI NAȚIONALE DE ASIGURĂRI DE SĂNĂTATE

CASA NAȚIONALĂ DE ASIGURĂRI DE SĂNĂTATE

## ORDIN

**pentru modificarea și completarea Ordinului președintelui Casei Naționale de Asigurări de Sănătate nr. 615/2010 privind aprobarea metodei de calcul al prețului de referință pentru medicamentele cu și fără contribuție personală prescrise în tratamentul ambulatoriu**

Având în vedere:

— Hotărârea Guvernului nr. 262/2010 pentru aprobarea Contractului-cadru privind condițiile acordării asistenței medicale în cadrul sistemului de asigurări sociale de sănătate pentru anul 2010, cu completările ulterioare;

— art. 19 din anexa nr. 30 la Ordinul ministrului sănătății și al președintelui Casei Naționale de Asigurări de Sănătate nr. 265/408/2010 pentru aprobarea Normelor metodologice de aplicare a Contractului-cadru privind condițiile acordării asistenței medicale în cadrul sistemului de asigurări sociale de sănătate pentru anul 2010, cu modificările și completările ulterioare;

— Referatul de aprobare al Direcției generale evaluare a Casei Naționale de Asigurări de Sănătate nr. DGE/SM/1.412 din 29 septembrie 2010,

în temeiul dispozițiilor art. 281 alin. (2) din Legea nr. 95/2006 privind reforma în domeniul sănătății, cu modificările și completările ulterioare, și ale art. 17 alin. (5) din Statutul Casei Naționale de Asigurări de Sănătate, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 972/2006, cu modificările și completările ulterioare,

**președintele Casei Naționale de Asigurări de Sănătate emite următorul ordin:**

**Art. I.** — Ordinul președintelui Casei Naționale de Asigurări de Sănătate nr. 615/2010 privind aprobarea metodei de calcul al prețului de referință pentru medicamentele cu și fără contribuție personală prescrise în tratamentul ambulatoriu, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 444 din 1 iulie 2010, cu modificările și completările ulterioare, se modifică și se completează după cum urmează:

**1. La articolul 1, după alineatul (12) se introduc trei noi alineate, alineatele (13)—(15), cu următorul cuprins:**

„(13) Începând cu data de 1 octombrie 2010, pentru medicamentele din sublista C, secțiunile C1 și C3, prețul de referință se calculează având în vedere sistemul de clasificare ATC, la nivel 5 pe fiecare denumire comună internațională (DCI), formă farmaceutică asimilabilă și concentrație.

(14) Începând cu data de 1 octombrie 2010, pentru medicamentele din sublista C, secțiunile C1 și C3, prețul de referință se calculează pe baza elementelor prevăzute la alin. (13), prin aplicarea procentului de 120% la prețul cu amănuntul maximal cu TVA cel mai mic pe fiecare unitate terapeutică. Pentru medicamentele al căror preț cu amănuntul maximal cu TVA calculat pe unitatea terapeutică este mai mic decât prețul de referință calculat, acesta devine preț de referință.

(15) Deținătorii de autorizație de punere pe piață și deținătorii de autorizații de procurare/comercializare, deținere (depozitare)/manipulare, livrare, facturare, import paralel sau export care au medicamente ce figurează în Lista de medicamente (denumiri comerciale) aprobată prin ordin al președintelui Casei Naționale de Asigurări de Sănătate, elaborată pe baza Listei cuprinzând denumirile comune internaționale corespunzătoare medicamentelor de care beneficiază asigurații, cu sau fără contribuție personală, pe bază de prescripție medicală, în sistemul de asigurări sociale de sănătate, aprobată prin Hotărârea Guvernului nr. 720/2008, cu modificările și completările ulterioare, de care beneficiază asigurații în tratamentul ambulatoriu, cu și fără contribuție personală, pe bază de prescripție medicală, au obligația să

depună, pentru fiecare medicament (produs), declarația pe propria răspundere, prin reprezentantul legal, că medicamentul (produsul) este pe piață, conform anexei nr. 2, care face parte integrantă din prezentul ordin, în format scris, însoțită de copie a documentului care atestă importul produselor pe ultimele 3 luni, și în format electronic, cu menționarea codului de identificare a medicamentului (cod CIM), codului unic de înregistrare (CUI) al deținătorului de autorizare de punere pe piață și al distribuitorilor autorizați, cu datele de contact ale acestora. Declarația se va depune inițial, până la data de 15 octombrie 2010 și ulterior, în primele 15 zile ale lunii ce precedă actualizarea CANAMED.”

**2. După articolul 1 se introduce un nou articol, articolul 11, cu următorul cuprins:**

„Art. 11. — (1) Începând cu data de 1 octombrie 2010, pentru eficientizarea consumului de medicamente și creșterea accesului asiguraților la tratament conform indicației terapeutice, Casa Națională de Asigurări de Sănătate încheie contracte cost-volum-rezultat, potrivit metodologiei prevăzute în anexa nr. 3 și modelului de contract prevăzut în anexa nr. 4, care fac parte integrantă din prezentul ordin.

(2) Afecțiunile pentru care se încheie contracte cost-volum-rezultat sunt cele cuprinse în Hotărârea Guvernului nr. 720/2008, cu modificările și completările ulterioare, respectiv afecțiunile pentru care tratamentul cu medicamentele corespunzătoare DCI-urilor notate cu (\*\*\*) și (\*\*\*\*) se acordă pe baza protocoalelor terapeutice elaborate de comisiile de specialitate ale Ministerului Sănătății și cu aprobarea comisiilor de la nivelul caselor județene de asigurări de sănătate și Casei Naționale de Asigurări de Sănătate.”

**Art. II.** — După anexa nr. 1 se introduc trei noi anexe, anexele nr. 2—4, al căror cuprins este prevăzut în anexele nr. 1—3, care fac parte integrantă din prezentul ordin.

**Art. III.** — Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I, și se aplică începând cu data de 1 octombrie 2010.

Președintele Casei Naționale de Asigurări de Sănătate,

**Nicolae Lucian Duță**

București, 29 septembrie 2010.

Nr. 737.

## DECLARAȚIE DE ASIGURARE A PRODUSELOR PE PIAȚĂ

Subscrisa (producător), ....., CUI ....., cu sediul în ....., reprezentată legal prin ....., declar pe propria răspundere că dispun de o cantitate de ..... din medicamentul .....

Avem capacitatea de distribuție adecvată prin deținătorii de autorizații de procurare/comercializare, deținere (depozitare)/manipulare, livrare, facturare, import paralel sau export:

.....  
 .....  
 .....

pentru a asigura produsul în farmaciile aflate în contract cu casele de asigurări, sub sancțiunea scoaterii medicamentului din Lista cu medicamente (denumiri comerciale), aprobată prin ordin al președintelui Casei Naționale de Asigurări de Sănătate, elaborată pe baza Listei cuprinzând denumirile comune internaționale corespunzătoare medicamentelor de care beneficiază asigurații, cu sau fără contribuție personală, pe bază de prescripție medicală, în sistemul de asigurări sociale de sănătate, aprobată prin Hotărârea Guvernului nr. 720/2008, cu modificările și completările ulterioare, în caz contrar.

Anexăm copia documentului care atestă importul produselor pe ultimele 3 luni.

Răspund de legalitatea, realitatea și exactitatea datelor mai sus menționate.

*Reprezentant legal,*

.....

## METODOLOGIE pentru încheierea contractelor cost-volum-rezultat

1.

1.1. Producătorii/Deținătorii autorizațiilor de punere pe piață a medicamentelor pentru medicamentele originale, de care beneficiază asigurații în tratamentul ambulatoriu din sublista C, au obligația de a depune la Casa Națională de Asigurări de Sănătate, denumită în continuare CNAS, în termen de 60 de zile de la data intrării în vigoare a prezentei metodologii, documentația pentru încheierea contractelor cost-volum-rezultat.

1.2. La actualizarea Listei cuprinzând denumirile comune internaționale corespunzătoare medicamentelor de care beneficiază asigurații, cu sau fără contribuție personală, pe bază de prescripție medicală, în sistemul de asigurări sociale de sănătate, aprobată prin Hotărârea Guvernului nr. 720/2008, pentru DCI-urile nou-introduse, documentația prevăzută la pct. 2 concordă cu documentația depusă pentru obținerea avizului Comisiei naționale de transparență a Ministerului Sănătății și se depune la CNAS în termen de 15 zile de la data obținerii avizului acestei comisii.

2. Documentația prevăzută la pct. 1 va cuprinde:

2.1. o cerere — cu menționarea DCI, denumirii comerciale, formei farmaceutice, concentrației/unității terapeutice;

2.2. argumentația medicală care va cuprinde:

- a) indicația și efectul terapeutic;
- b) studiile clinice care susțin argumentația;
- c) rezultatele urmărite și atinse;
- d) indicatorii folosiți — evaluare sintetică;
- e) prezența în ghidurile medicale;

2.3. argumentația economică:

- a) prețul terapiei: zi—lună—an/cură, după caz;
- b) capacitatea de asigurare a necesarului de medicamente;

2.4. argumentația farmaco-economică:

- a) prețul per repondent;
- b) comparația cu terapia standard pentru aceeași indicație conform protocoalelor terapeutice, aprobate în condițiile legii — se acceptă studii de farmaco-economică care folosesc analiza cost-utilitate și analiza cost-eficacitate practică, fiind preferate acele analize efectuate din perspectiva terțului plătit;
- c) costul per QALY (QUALITY ADJUSTED LIFE YEAR), după caz — studii de farmaco-economică realizate în România sau în țări din Uniunea Europeană.

3. Documentația se analizează la nivelul CNAS de către o comisie constituită în acest sens, pe baza următoarelor criterii:

3.1. medicale:

- a) recunoașterea tehnologiei medicale prin prezența în ghiduri sau tratate medicale;
- b) recunoașterea unui efect de grup — comun pentru mai multe tehnologii/medicamente;
- c) numărul de bolnavi repondenți din total tratați (rata de răspuns);
- d) indicatori utilizabili în evaluarea tehnologiei: minimum 2 indicatori neînrușiți/distinși;

3.2. economice:

- a) capacitatea de asigurare a pieței la nivel integral pentru atingerea ratei de răspuns estimate pentru 3 ani;



- b) costul terapiei propuse versus terapia standard;
- c) costul global pentru populația-țintă și evoluția costului pe minimum 3 ani (stabilitatea costului);

## 3.3. farmacoeconomice:

- a) costul per repondent și/sau

- b) costul per QALY;

## 3.4. de impact social:

- a) reinserția socială și familială;
- b) costurile suplimentare la nivel social și familial per respondent;
- c) timpul de implementare (maximum 6 luni);
- d) capacitatea de promovare a tehnologiei medicale (>30% piață atât în urban, cât și rural);
- e) capacitatea de implementare a metodologiei de introducere a tehnologiei medicale.

4. După încheierea contractelor cost-volum-rezultat, trimestrial, se analizează indicatorii din contracte, iar semestrial contractele pot fi renegociate.

5. După analiza semestrială a indicatorilor de rezultat, în termen de 60 de zile se comunică persoanelor prevăzute la pct. 1 sumele care urmează a fi virate în bugetul Fondului național unic de asigurări sociale de sănătate, raportate la volumele de vânzare înregistrate.

6. Sumele prevăzute la pct. 5 se plătesc către CNAS în termen de 30 de zile de la comunicare și vor fi utilizate pentru medicamente cu și fără contribuție personală acordate asiguraților în tratamentul ambulatoriu.

*ANEXA Nr. 3*  
*(Anexa nr. 4 la Ordinul nr. 615/2010)*

### CONTRACT COST-VOLUM-REZULTAT

Părțile la prezentul contract cost-volum-rezultat (denumit în continuare *Contract*):

Casa Națională de Asigurări de Sănătate, cu sediul în municipiul București, Calea Călărașilor nr. 248, bl. S19, sectorul 3 (denumită în continuare *CNAS*), reprezentată prin președinte ....., și

....., cu sediul în ....., reprezentată prin ....., denumite în continuare în mod individual *partea* și în mod colectiv *părțile*,

având în vedere că:

- a) medicamentele inovatoare, de ultimă generație, au prețuri mari în raport cu puterea de cumpărare medie a pacienților români;
- b) unul dintre obiectivele CNAS este crearea și menținerea unui acces liber și echilibrat la servicii medicale, inclusiv la medicamente;
- c) în anumite arii terapeutice, așa cum sunt identificate de CNAS, numărul pacienților care se tratează este mai scăzut în comparație cu media țărilor Uniunii Europene;
- d) CNAS dorește creșterea accesului populației la medicamente, suportarea valorii compensate a unor astfel de medicamente fiind însă dificilă în condițiile unor fonduri limitate prevăzute în acest scop;
- e) CNAS rămâne preocupată de menținerea unui control riguros al creșterii consumului de medicamente în condițiile unor resurse bugetare limitate;
- f) ..... și-a exprimat acordul pentru susținerea financiară a eforturilor CNAS de decontare a unor astfel de medicamente,

părțile convin următoarele:

#### 1. Scopul Contractului

1.1. Prezentul Contract stabilește principiile generale privind modalitățile prin care ....., cu sprijinul și sub controlul reprezentanților CNAS, se obligă să cofinanțeze medicamentul, definit în continuare *Medicamentul*, asiguraților, în sistemul de asigurări sociale de sănătate, prin farmaciile aflate în relații contractuale cu casele de asigurări de sănătate.

1.2. Cofinanțarea constă în virarea către CNAS, în bugetul Fondului național unic de asigurări sociale de sănătate, a sumelor calculate la volumul de vânzări, raportate la indicatorii de rezultat ai terapiei. Sumele virate în contul Fondului național unic de asigurări sociale de sănătate nu vor afecta prețurile menționate în lista CANAMED și nu vor produce niciun efect asupra prețului de producător avizat de Ministerul Sănătății.

1.3. Trimestrial, CNAS transmite un raport ..... privind consumurile decontate din Fondul național unic de asigurări sociale de sănătate, în baza raportărilor în sistemul informatic unic integrat făcute de farmaciile cu care se află în relație contractuală.

1.4. Raportul va conține, pentru Medicamentul prevăzut în Contract, totalul unităților terapeutice eliberate.

1.5. Medicamentul se definește pentru scopul prezentului Contract, după cum urmează:

- 1.5.1. denumirea comercială, substanța activă, forma de prezentare .....
- 1.5.2. aria terapeutică .....
- 1.5.3. profilul pacienților .....

#### 2. Beneficiile medicale și financiare ale Contractului

- 2.1. Beneficiile medicale (argumentație medicală): .....
- 2.2. Beneficiile financiare (argumentație economică): .....

### 3. Monitorizarea consumului

3.1. Monitorizarea consumului se realizează de către CNAS trimestrial și se prezintă ..... în termen de 60 de zile de la finalizarea trimestrului.

3.2. Evidențierea produselor eliberate în baza prezentului Contract se va face prin emiterea unui raport privind consumurile decontate din Fondul național unic de asigurări sociale de sănătate în baza raportărilor în sistemul informatic unic integrat ale farmaciilor care se află în relații contractuale cu casele de asigurări de sănătate.

### 4. Sfera de aplicabilitate a Contractului

4.1. Prezentul Contract este valabil până la 31 decembrie 2010 și reprezintă un acord de principiu pentru următorii 3 ani.

4.2. După aprobarea legii bugetului, în termen de 30 de zile, părțile vor stabili modalitatea, termenele și condițiile pentru derularea în anul respectiv, a Contractului, având în vedere fondurile aprobate pentru medicamente cu și fără contribuție personală în tratamentul ambulatoriu.

### 5. Modalitatea de susținere a eforturilor Casei Naționale de Asigurări de Sănătate de compensare a Medicamentului

Pentru Medicamentul ce face obiectul prezentului Contract, ..... are obligația plății către CNAS a sumei (*Suma*) calculate conform anexei nr. 1 la prezentul Contract.

### 6. Perioada de valabilitate a Contractului

Prevederile prezentului Contract intră în vigoare la data semnării și sunt valabile până la data de 31 decembrie 2010.

### 7. Clauza de confidențialitate

Părțile la prezentul contract înțeleg că volumul de vânzări și valoarea vânzărilor constituie informații strategice de business ale ..... și, în acest sens, orice date, informații, privind volumul de vânzări de produse din portofoliul ....., pe orice fel de suport sunt prezentate, vor fi considerate informații confidențiale de către cealaltă parte, care se obligă să nu le divulge și să nu le folosească în alte scopuri decât cele prevăzute în Contract.

### 8. Monitorizarea derulării Contractului

8.1. Părțile sunt de acord să își prezinte semestrial rapoarte cu privire la modul de derulare a Contractului.

8.2. CNAS va pune la dispoziția ....., în termen de 60 de zile de la finalizarea semestrului, informații privind indicatorii prevăzuți în anexa nr. 2, precum și cantitatea de unități terapeutice și cantitatea de ambalaje, pe baza cărora se va calcula suma datorată CNAS de către ....., corespunzătoare semestrului anterior.

8.3. Suma va fi stabilită pentru fiecare produs în parte și va fi plătită, în condițiile legii, în contul indicat de CNAS, în termen de 30 de zile de la comunicarea sumei de către CNAS.

8.4. Neplata sumei menționate la pct. 5 în termenul prevăzut la subpct. 8.3 atrage pentru ..... penalități de 0,01%/zi de întârziere din suma datorată.

8.5. Pentru o mai bună monitorizare a prezentului Contract, părțile convin de comun acord ca eventualele regularizări să se realizeze la termenul următor de plată a sumei calculate în baza pct. 5.

### 9. Forța majoră

Prin *forță majoră* se înțelege un eveniment mai presus de controlul părților, care nu se datorează greșelii sau vinii acestora, care nu putea fi prevăzut în momentul încheierii Contractului și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea Contractului. Sunt considerate asemenea evenimente: războaiele, revoluțiile, incendiile, inundațiile sau orice alte catastrofe naturale, restricțiile apărute ca urmare a unei carantine, embargoul, enumerarea nefiind exhaustivă, ci enunțiativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus, care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia dintre părți.

9.1. Forța majoră este constatată de către o autoritate competentă.

9.2. Forța majoră exonerează părțile de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul Contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

9.3. Îndeplinirea Contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

9.4. Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și de a lua orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

9.5. Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea de plin drept a prezentului Contract, fără ca vreuna dintre părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

### 10. Soluționarea litigiilor

10.1. Părțile vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul ori în legătură cu îndeplinirea prezentului Contract.

10.2. În cazul în care nu se ajunge la un acord astfel cum este prevăzut mai sus, litigiul va fi soluționat de către instanțele judecătorești competente.

### 11. Comunicări

11.1. Orice comunicare va fi făcută în scris și transmisă părții căreia îi este adresată la adresa prevăzută în acest Contract sau la noua adresă în cazul în care aceasta s-a modificat și a fost comunicată.

11.2. Comunicările pot fi transmise prin fax, scrisoare recomandată sau prin curier, producându-și efectele numai la primirea lor de către destinatar.

11.3. Reprezentanții autorizați ai părților cu derularea și executarea prezentului Contract, precum și cu soluționarea eventualelor neînțelegeri sunt:

Reprezentantul CNAS este ..... sau persoana împuternicită de acesta pentru derularea prezentului Contract.

Reprezentanții ..... sunt ..... sau persoana împuternicită de aceștia pentru derularea prezentului Contract.

### 12. Cesiunea

Furnizorul nu are dreptul de a-și cesiona obligațiile asumate prin prezentul Contract.

### 13. Amendamente

Completarea și modificarea prezentului Contract pot fi făcute numai cu acordul scris al părților semnatare.

Prezentul Contract s-a încheiat astăzi, ....., în două exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte.

CASA NAȚIONALĂ DE ASIGURĂRI  
DE SĂNĂTATE

Președinte,

.....  
Director general,

Director general adjunct/Medic-șef,

.....  
Direcția generală relații cu furnizorii  
Director general adjunct,

.....  
Direcția generală management  
Director general adjunct,

.....  
Aviz de legalitate  
Direcția juridic, contencios  
și acorduri internaționale  
.....

ANEXA Nr. 1  
la Contract

În conformitate cu prevederile pct. 5 din Contract, suma datorată de ..... se va calcula prin aplicarea ponderii ratei de succes a terapiei la volumul de vânzări realizat, după următoarea formulă:

$$\frac{\text{Rata de răspuns teoretică (asumată)} - \text{Rata de răspuns realizată}}{\text{Rata de răspuns teoretică (asumată)}} \times \text{Volum vânzări} \times \text{PP}$$

*Rata de răspuns teoretică (asumată)* = numărul de bolnavi cu răspuns pozitiv din total bolnavi tratați, respectiv cu parametrii clinici sau biologici ameliorați în studiile analizate

*Rata de răspuns* = număr real de bolnavi cu răspuns pozitiv din total bolnavi tratați ori cu parametrii clinici sau biologici ameliorați

*Volum vânzări* = volumul comunicat de CNAS potrivit subpct. 8.2., respectiv volumul de unități folosit în tratamentul bolnavilor în semestrul analizat.

*PP* = prețul de producător

ANEXA Nr. 2  
la Contract

### Indicatorii de rezultat ai terapiei

Se vor specifica pentru fiecare afecțiune menționată la art. 11 alin. (2) din ordin.

# ACTE ALE OFICIULUI ROMÂN PENTRU DREPTURILE DE AUTOR

OFICIUL ROMÂN PENTRU DREPTURILE DE AUTOR

## DECIZIE

### privind publicarea în Monitorul Oficial al României, Partea I, a Hotărârii arbitrale din data de 22 septembrie 2010 pentru stabilirea formei finale a Metodologiei privind remunerația datorată artiștilor interpreți sau executanți și producătorilor de fonograme pentru radiodifuzarea fonogramelor publicate în scop comercial ori a reproducerilor acestora de către organismele de radiodifuziune

Având în vedere dispozițiile art. 131<sup>2</sup> alin. (8) și art. 138 alin. (1) lit. a) din Legea nr. 8/1996 privind dreptul de autor și drepturile conexe, cu modificările și completările ulterioare,

în baza prevederilor art. 6 alin. (1) și art. 7 din Hotărârea Guvernului nr. 401/2006 privind organizarea, funcționarea, structura personalului și dotările necesare îndeplinirii atribuțiilor Oficiului Român pentru Drepturile de Autor, cu modificările ulterioare,

directorul general al Oficiului Român pentru Drepturile de Autor emite următoarea decizie:

Art. 1. — Se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I, Hotărârea arbitrală din data de 22 septembrie 2010 pentru stabilirea formei finale a Metodologiei privind remunerația datorată artiștilor interpreți sau executanți și producătorilor de fonograme pentru radiodifuzarea fonogramelor publicate în scop

comercial ori a reproducerilor acestora de către organismele de radiodifuziune, prevăzută în anexa ce face parte integrantă din prezenta decizie.

Art. 2. — Prezenta decizie intră în vigoare la data publicării în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Directorul general al Oficiului Român pentru Drepturile de Autor,  
**Robert Bucur**

București, 23 septembrie 2010.  
Nr. 284.

ANEXĂ

CORPUL DE ARBITRI  
OFICIUL ROMÂN PENTRU DREPTURILE DE AUTOR

Dosar 1/2010

## HOTĂRÂREA ARBITRALĂ din 22 septembrie 2010

Completul de arbitraj constituit din:

- Țiclea Alexandru — președinte
- Gozia Dan Cristian — arbitru
- David Alice Mihaela — arbitru
- Ciuraru Remus — arbitru
- Știolică Florin — arbitru

Pe rol se află soluționarea Cererii de arbitraj înregistrate la Oficiul Român pentru Drepturile de Autor (ORDA) cu nr. 9.142 din 9 august 2010 pentru stabilirea formei finale a Metodologiei cuprinzând drepturile la remunerație echitabilă cuvenită artiștilor interpreți sau executanți și producătorilor de fonograme privind radiodifuzarea de către organismele de radio a fonogramelor publicate în scop comercial sau a reproducerilor acestora și tarifele cuprinzând drepturile la remunerație echitabilă ale acestor titulari, formulată de Centrul Român pentru Administrarea Drepturilor Artiștilor Interpreți (CREDIDAM), cu sediul în str. Jules Michelet nr. 15—17, et. 2, ap. 11, sectorul 1, București, și Uniunea Producătorilor de Fonograme din România (UPFR), cu sediul în str. Nicolae Titulescu nr. 88, sectorul 1, București, în contradictoriu cu Societatea Română de Radiodifuziune (SRR), cu sediul în str. General Berthelot nr. 60—64, sectorul 1, București, Asociația Română de Comunicații Audiovizuale (ARCA), cu sediul în intrarea Victor Eftimiu nr. 5—7, et. 9, ap. 58, sectorul 1, București, S.C. Radio XXI — S.A., cu sediul în str. Horia Măcelariu nr. 36—38, sectorul 1, București, S.C. Europe Development International

Romania — S.R.L. (Europa FM), cu sediul în str. Horia Măcelariu nr. 36—38, sectorul 1, București, și S.C. SBS Broadcasting Media — S.R.L. (FM KISS FM), cu sediul în bd. Dimitrie Pompei nr. 9—9A, clădirea 20, et. 8, sectorul 2, București.

Dezbaterile au avut loc la data de 21 septembrie 2010, fiind consemnate în încheierea de ședință, care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Ținând seama de înscrisurile depuse de părți, de dezbaterile și concluziile acestora,

### COMPLETUL DE ARBITRI CONSTATĂ:

Ca urmare a solicitării UPFR și CREDIDAM, prin Decizia nr. 200 din 26 mai 2010 a directorului general ORDA, s-a constituit comisia pentru negocierea metodologiei privind remunerația datorată artiștilor interpreți sau executanți și producătorilor de fonograme, pentru difuzarea fonogramelor publicate în scop comercial ori a reproducerilor acestora de către organismele de radiodifuziune.

A fost parcursă procedura negocierii, părțile rămânând în divergență.

Completul de arbitri constată că sunt întrunite condițiile legale pentru realizarea arbitrajului potrivit Legii nr. 8/1996 privind dreptul de autor și drepturile conexe, cu modificările și completările ulterioare, motiv pentru care va proceda la arbitrajul litigiului.

Prin cererea de arbitraj, reclamantele au solicitat pronunțarea unei hotărâri care să stabilească forma finală a metodologiei cuprinzând drepturile convenite artiștilor interpreți sau executanți și producătorilor de fonograme privind radiodifuzarea de către organismele de radio a fonogramelor publicate în scop comercial sau a reproducerilor acestora și tarifele cuprinzând drepturile la remunerație echitabilă ale acestor titulari prin gestiune colectivă obligatorie.

Forma metodologiei propusă de către reclamante are următorul conținut:

„1. Pentru utilizarea directă sau indirectă a fonogramelor publicate în scop comercial ori a reproducerilor acestora prin radiodifuzare, organismele de radiodifuzare au obligația să plătească o remunerație unică echitabilă organismelor de gestiune colectivă ale artiștilor interpreți sau executanți și producătorilor de fonograme.

2. Utilizarea prin radiodifuzare a fonogramelor publicate în scop comercial sau a reproducerilor acestora, aduse anterior la cunoștința publică, și ale căror drepturi conexe patrimoniale se află în termenele de protecție prevăzute de lege, de către organismele de radiodifuzare, se poate face numai în baza unei autorizații sub formă de licență neexclusivă, eliberată de organismele de gestiune colectivă desemnate de ORDA drept colectoare pentru artiștii interpreți sau executanți și pentru producătorii de fonograme.

3. În cazul utilizării fonogramelor publicate în scop comercial sau a reproducerilor acestora în spoturi publicitare, în spoturi de promovare a unui post de radio, în generice de emisiuni ori rubrici proprii ale acestora, producătorul spoturilor, respectiv realizatorul emisiunii sau al rubricii proprii are obligația de a obține acordul expres al producătorului de fonograme.

4. Organismele de radiodifuzare, denumite *utilizatori*, în sensul prezentei metodologii, au obligația să plătească trimestrial organismelor de gestiune colectivă desemnate de ORDA drept colectori pentru artiștii interpreți sau executanți și producătorii de fonograme o remunerație reprezentând drepturi conexe patrimoniale pentru utilizarea fonogramelor publicate în scop comercial ori a reproducerilor acestora, stabilite prin aplicarea unui procent, conform tabelului de mai jos, la baza de calcul prevăzută la pct. 5 din metodologie, pentru fiecare post de radio deținut.

Pondere muzicii în programe*	Artiști interpreți sau executanți	Producători de fonograme
Până la 35% inclusiv	1,8%	1,8%
Peste 35%, până la 65% inclusiv	2,4%	2,4%
Peste 65%	3%	3%

Nr. crt.	Data difuzării	Ora difuzării	Minute difuzate	Secunde difuzate	Titlul piesei	Autorul muzicii	Artist	Orchestra/formație/grup	Nr. de artiști	Album	Nr. catalog	Label	Producător	Țara	Anul înregistrării	Tipul înregistrării
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17

Tipul înregistrării se referă la înregistrarea originală, remixată, remasterizată etc.

b) baza de calcul a sumelor virate.

11. Raportul va fi transmis în format electronic (excel, tabelar) și va fi însoțit de o adresă de înaintare purtând numele reprezentantului legal, semnătura acestuia și ștampila utilizatorului, adresă prin care va fi confirmată pe propria răspundere veridicitatea informațiilor ce sunt conținute în raport.

12. La solicitarea scrisă a organismelor de gestiune colectivă, utilizatorul are obligația de a comunica acestora copii certificate pe propria răspundere de reprezentantul legal de pe documentele cuprinzând informațiile pe baza cărora s-a determinat baza de calcul, copii certificate de pe documentele

5. Baza de calcul asupra căreia se aplică procentele prevăzute în tabel o constituie totalitatea veniturilor brute lunare (mai puțin TVA), obținute de utilizatori din activitatea de radiodifuzare incluzând, dar fără a se limita la acestea, veniturile din publicitate, barter, abonamente, anunțuri și informații, numere suprataxate (pentru telefoane și SMS-uri), sponsorizări, concursuri și jocuri radiodifuzate, închirieri spații de emisie, alocații bugetare, alte contribuții financiare, autorizații de recepție, venituri din radiodifuzări realizate la comandă, venituri provenite din asocieri sau din alte activități corelate cu cea de radiodifuzare, veniturile societăților terțe de natura celor enumerate în legătură cu activitatea de radiodifuzare, în special ale societăților de producție și achiziție de publicitate, în măsura în care sunt încasate pentru activitatea de radiodifuzare a utilizatorului etc. În lipsa veniturilor, baza de calcul o constituie totalitatea cheltuielilor efectuate de utilizator pentru activitatea de radiodifuzare (cum ar fi cheltuielile de personal, cheltuielile pentru serviciile prestate de terți, achiziții de orice fel etc.) în trimestrul pentru care remunerația este datorată.

6. Sumele rezultate din aplicarea procentelor la baza de calcul nu pot fi mai mici decât echivalentul a 1.000 euro pe trimestru, la cursul Băncii Naționale a României (BNR) din ziua scadenței, reprezentând remunerație minimă datorată de utilizatori pentru fiecare post de radio deținut.

7. Remunerațiilor prevăzute de prezenta metodologie li se adaugă și cota de TVA.

8. Remunerația se plătește trimestrial, până la data de 26 a primei luni următoare trimestrului pentru care este datorată.

9. Pentru întâzieri la plată, utilizatorii datorează penalizări de 0,1% aferente sumelor neachitate la termen, pe zi de întârziere.

10. Utilizatorii au obligația să transmită organismelor de gestiune colectivă ale artiștilor interpreți și producătorilor de fonograme, până la data de 25 a fiecărei luni, pentru luna precedentă, un raport care va cuprinde:

a) lista completă în format electronic (excel, tabelar), a fonogramelor publicate în scop comercial sau a reproducerilor acestora radiodifuzate, conform modelului de playlist din tabelul de mai jos. Aceste liste constituie baza de repartizare a remunerațiilor încasate de organismele de gestiune colectivă a drepturilor conexe prevăzute în prezenta metodologie;

necesare pentru determinarea cuantumului remunerațiilor, precum și informațiile aferente privind fonogramele utilizate. Utilizatorul care a primit din partea organismelor de gestiune colectivă o asemenea cerere va avea un termen de maximum 10 zile pentru pregătirea și transmiterea documentației solicitate.

13. Organismele de gestiune colectivă au dreptul să ceară un audit extern pentru examinarea corectitudinii calculării remunerației, de către un auditor agreat de toate părțile.

14. Gradul de utilizare a fonogramelor publicate în scop comercial și a reproducerilor acestora de către posturile de radio

\* Pondere muzicii în programe se determină prin raportarea duratei cumulate a fonogramelor publicate în scop comercial sau a reproducerilor acestora care au fost radiodifuzate de utilizator la durata totală de emisie a postului de radio respectiv.

va putea fi determinat de organisme de gestiune colectivă desemnate de ORDA drept colectoare pentru artiștii interpreți sau executanți și pentru producătorii de fonograme, în mod direct ori prin comandarea de monitorizări ale activității de radiodifuzare a utilizatorilor.

15. Pentru nerespectarea obligațiilor prevăzute de prezenta metodologie, utilizatorii datorează triplul sumelor legal datorate pentru tipul de utilizare ce a făcut obiectul faptei ilicite, în condițiile art. 139 alin. (2) lit. b) din Legea nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare.

16. Prezenta metodologie va putea fi modificată numai după 3 ani de la data publicării sale în Monitorul Oficial al României, Partea I, cu excepția cazului în care dispozițiile Legii nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare, sunt modificate înainte de împlinirea acestui termen, caz în care organismele de gestiune colectivă sau utilizatorii vor putea solicita inițierea unei noi proceduri de negociere și înainte de împlinirea termenului de 3 ani.”

Prin întâmpinarea comună depusă, SRR și ARCA au invocat excepția lipsei calității procesuale active a reclamantelor, întemeiată în esență pe ideea gestiunii colective facultative aplicabilă în cauză coroborată cu lipsa dovezii mandatului de reprezentare.

Pe fondul cauzei cele două părți au criticat metodologia propusă de reclamante, considerând că aceasta extinde în mod nelegal obligația de plată a remunerației la toate fonogramele publicate în scop comercial și nu se rezumă la cele aflate în repertoriul gestionat de către organismele de gestiune colectivă.

Totodată au fost aduse critici și cu privire la modalitatea de calcul progresivă, în trepte, în raport cu ponderea utilizării muzicii în programele radiodifuzorilor, precum și cu privire la procentele aplicate pe fiecare treaptă a ponderilor.

Pârâta, FM KISS FM, printr-o adresă depusă la dosarul cauzei, arată că subscrie la întâmpinarea depusă de ARCA și SRR.

Prin întâmpinarea comună depusă de S.C. Radio XXI — S.A. și Europa FM, aceste două părți, în esență, formulează aceleași critici ca și pârâtele ARCA și SRR, respectiv cele referitoare la modalitatea de calcul și procentele aplicabile.

De asemenea, susțin excepția lipsei calității procesuale active a reclamantelor ARCA și SRR.

Analizând întregul material probator, completul de arbitri reține următoarele:

Cu privire la excepția lipsei calității procesuale active a reclamantelor CREDIDAM și UPFR, excepție invocată de pârâtele SRR și ARCA și susținută de către celelalte părți, completul de arbitri urmează a o respinge, având în vedere că legitimitatea procesuală activă a reclamantelor este conferită de dispozițiile Legii nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare, care reglementează procedura de negociere a metodologiei privind remunerația echitabilă și procedura de arbitraj.

Astfel, art. 131<sup>1</sup> alin. (1) din Legea nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare, prevede că „Metodologia se negociază de către organismele de gestiune colectivă cu reprezentanții prevăzuți la art. 131 alin. (2) lit. b)...”.

UPFR și CREDIDAM sunt organisme de gestiune colectivă înființate prin Sentința civilă nr. 136 din 11 iunie 1996, pronunțată de Judecătoria Sectorului 1 București, respectiv prin Sentința civilă nr. 207 din 19 septembrie 1996, pronunțată de Judecătoria Sectorului 1 București.

Ambele organisme au fost desemnate drept colecători în baza Deciziei directorului general al Oficiului Român pentru Drepturile de Autor nr. 185/2005 privind desemnarea organismelor de gestiune colectivă Centrul Român pentru Administrarea Drepturilor Artiștilor Interpreți (CREDIDAM) drept colecător al remunerațiilor convenite artiștilor interpreți sau executanți pentru

radiodifuzarea fonogramelor publicate în scop comercial sau a reproducerilor acestora și Uniunea Producătorilor de Fonograme din România (UPFR) drept colecător al remunerațiilor convenite producătorilor de fonograme pentru radiodifuzarea fonogramelor publicate în scop comercial sau a reproducerilor acestora și a Deciziei directorului general al Oficiului Român pentru Drepturile de Autor nr. 104/2005 pentru publicarea Metodologiei privind remunerația datorată artiștilor interpreți sau executanți și producătorilor de fonograme pentru radiodifuzarea fonogramelor publicate în scop comercial sau a reproducerilor acestora de către organismele de radiodifuzare și de televiziune, prin gestiune colectivă obligatorie.

Prin urmare, susținerile utilizatorilor potrivit cărora lipsa calității procesuale active ar depinde de calificarea tipului de gestiune aplicabil în cauză ca fiind gestiune colectivă facultativă sunt irelevante, în condițiile în care textul de lege nominalizează expres care sunt părțile ce participă la negocierea metodologiilor, precum și la procedura de arbitraj.

Pe fondul cauzei, completul de arbitraj reține:

Cu privire la pct. 1 din metodologia propusă de către reclamante, se impun următoarele precizări:

Legea nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare, utilizează în conținutul său [art. 123<sup>1</sup> alin. (1) lit. f) și art. 123<sup>2</sup> alin. (1) lit. f)] sintagmele *fonograme de comerț* și *fonograme publicate în scop comercial*, fără însă a le defini.

Pentru a defini cele două noțiuni, apreciem că trebuie avut în vedere regimul juridic diferit pe care legiuitorul li-l consacră. Astfel, în privința fonogramelor de comerț, regimul gestiunii colective este obligatoriu, spre deosebire de cazul fonogramelor publicate în scop comercial, unde regimul de gestiune colectivă este facultativ.

Pornind de la această delimitare, considerăm că obligativitatea gestiunii colective este justificată de existența acelor situații în care modul de exploatare a operelor sau prestațiilor face imposibilă urmărirea individuală a dreptului privind remunerația echitabilă, ipoteză corespunzătoare noțiunii „fonogramă de comerț”.

Dimpotrivă, gestiunea colectivă facultativă corespunde ipotezei în care modul de exploatare a operelor sau prestațiilor permite urmărirea individuală a dreptului privind remunerația echitabilă, ipoteză corespunzătoare noțiunii „fonogramă publicată în scop comercial”.

Față de criteriile mai sus enunțate, completul de arbitraj apreciază că prin sintagma *fonogramă de comerț* se înțelege acea fonogramă ce se comunică public sau se radiodifuzează de acea categorie de utilizatori în raport cu care este imposibilă exercitarea în mod individual a dreptului la remunerație echitabilă de către titularii drepturilor conexe dreptului de autor; prin sintagma *fonogramă publicată în scop comercial* se înțelege acea fonogramă ce se comunică public sau se radiodifuzează de acea categorie de utilizatori în raport cu care este posibilă exercitarea în mod individual a dreptului la remunerație echitabilă de către titularii drepturilor conexe dreptului de autor.

În speță, apreciem că este vorba despre dreptul la remunerație echitabilă pentru utilizarea fonogramelor publicate în scop comercial de către societățile de radiodifuzare, astfel că gestiunea colectivă a acestui drept este una facultativă, potrivit prevederilor art. 123<sup>2</sup> alin. (1) lit. f) din Legea nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare.

De aceea se impune modificarea pct. 1 din metodologia propusă de reclamante în sensul adăugării următoarelor condiții:

a) sunt utilizate fonograme care se află în repertoriul gestionat de organismele de gestiune colectivă respective, pe baza mandatului sau a contractelor de reprezentare date/încheiate în condițiile legii;

b) organismul de radiodifuzare nu este îndreptățit ca, pentru anumite fonograme utilizate, să gestioneze el însuși drepturile

conexe cuvenite artiștilor interpreți sau executanți ori producătorilor de fonograme, pe baza unui mandat sau contract de reprezentare ori în baza legii.

Cu privire la pct. 2 din metodologia propusă de reclamante, completul arbitral constată întemeiate criticile aduse de părțile SRR și ARCA în sensul că, potrivit dispozițiilor art. 98 și 105 din Legea nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare, pentru utilizarea prin radiodifuzare, artiștii interpreți sau executanți și producătorii de fonograme au un drept la remunerație echitabilă, nu și un drept de a autoriza sau de a interzice.

Pct. 3 din metodologia propusă de reclamante urmează a fi înlăturat deoarece contravine dispozițiilor legale, metodologia privind exercitarea dreptului la remunerația unică echitabilă nu trebuie să includă prevederi privind obținerea autorizării radiodifuzării fonogramelor.

Referitor la remunerația prevăzută la pct. 4 din metodologia propusă de reclamante, completul de arbitraj consideră că se impune renunțarea la utilizarea criteriului ponderii graduale pe trei nivele a muzicii în programe, urmând să se plătească o remunerație unică, prin aplicarea la totalul veniturilor brute lunare (fără TVA) obținute din activitatea de radiodifuzare a unui cuantum de 2,5% ce corespunde unei utilizări a fonogramelor într-o pondere de 100% din totalul timpului de emisie, după formula:  $x = 2,5y/100$ , unde  $x$  reprezintă remunerația unică echitabilă cuvenită interpreților și producătorilor de fonograme, iar  $y$  este ponderea radiodifuzării trimestriale a fonogramelor în cazul fiecărui utilizator.

Propunerea prezentată de reclamante privind o remunerație în 3 trepte procentuale contravine art. 1311 alin. (2) din Legea nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare.

Cuantumul de 2,5% reprezintă o remunerație echitabilă și rezonabilă, ce corespunde și nivelului practicat în țări europene cu un grad de dezvoltare asemănătoare României. La stabilirea acestui procent s-au avut în vedere și studiul Federației

Internațională a Industriei Fonografice, depus de către UPFR și CREDIDAM, precum și studiul Ministerului Culturii din Danemarca, depus de către părțile SRR și ARCA.

Aceeași este rațiunea pentru care pct. 6 din metodologia propusă de reclamante va fi modificat în sensul că sumele rezultate din aplicarea procentului la baza de calcul nu pot fi mai mici decât echivalentul în lei, la cursul BNR din ziua scadenței, a 500 de euro pe trimestru.

În ceea ce privește pct. 5 din metodologia propusă, se elimină fraza finală deoarece, în lipsa veniturilor, devin aplicabile prevederile stabilite la pct. 6 din metodologia propusă de reclamante (remunerația minimă datorată).

Față de forma propusă de reclamante la pct. 7 din metodologia propusă de reclamante, opinia completului este în sensul menținerii acesteia, justificat de faptul că, potrivit legislației fiscale aplicabile, remunerația datorată nu este exclusă de la plata TVA.

Pct. 8, 9, 10, 11 și 12 din metodologia propusă de reclamante se mențin în forma propusă, nefiind contestate de părți.

Pct. 13 din metodologia propusă de reclamante se menține în forma propusă. Inserarea în textul metodologiei a obligației de plată a auditului extern (modificare propusă prin întâmpinare de către S.C. Radio XXI S.A. și Europa FM) ar fi ineficientă în condițiile în care auditul profită părții care a solicitat-o.

Ca urmare a modificărilor aduse pct. 4 din metodologia propusă de reclamante, prin renunțarea la utilizarea criteriului ponderii progresivă, în trepte, a muzicii în programe, prevederile pct. 14 din metodologia propusă de reclamante urmează a fi eliminate, întrucât a rămas fără obiect.

Aceeași soluție de eliminare se impune și în cazul pct. 15 din metodologia propusă de reclamante întrucât prin menținerea prevederilor pct. 9 din metodologia propusă de reclamante s-a stabilit deja care este sancțiunea pentru întârzierile la plată.

Pe cale de consecință, metodologia va fi renumerotată.

PENTRU ACESTE MOTIVE

COMPLETUL DE ARBITRAJ

H O T Ă R Ă Ș T E:

Respinge excepția lipsei calității procesuale active a CREDIDAM, cu sediul în str. Jules Michelet nr. 15—17, et. 2, ap. 11, sectorul 1, București, și a UPFR, cu sediul în str. Nicolae Titulescu nr. 88, sectorul 1, București, ca neîntemeiată.

Admite în parte cererea de arbitraj introdusă de reclamantele UPFR și CREDIDAM în contradictoriu cu părțile SRR, cu sediul în str. General Berthelot nr. 60—64, sectorul 1, București, ARCA, cu sediul în intrarea Victor Eftimiu nr. 5—7, et. 9, ap. 58, sectorul 1, București, S.C. Radio XXI — S.A., cu sediul în str. Horia Măcelariu nr. 36—38, sectorul 1, București, Europa FM, cu sediul în str. Horia Măcelariu nr. 36—38, sectorul 1, București, și FM KISS FM, cu sediul în bd. Dimitrie Pompei nr. 9—9A, clădirea 20, et. 8, sectorul 2, București.

Stabilește următoarea:

#### METODOLOGIE

#### **privind remunerația datorată artiștilor interpreți sau executanți și producătorilor de fonograme pentru radiodifuzarea fonogramelor publicate în scop comercial ori a reproducerilor acestora de către organismele de radiodifuziune**

1. Pentru utilizarea directă sau indirectă a fonogramelor publicate în scop comercial ori a reproducerilor acestora prin radiodifuzare, organismele de radiodifuziune au obligația să plătească o remunerație unică echitabilă organismelor de gestiune colectivă ale artiștilor interpreți sau executanți și producătorilor de fonograme, dar numai în condițiile în care:

a) sunt utilizate fonograme care se află în repertoriul gestionat de organismele de gestiune colectivă respective, pe baza mandatului sau contractelor de reprezentare date/încheiate în condițiile legii;

b) organismul de radiodifuziune nu este îndreptățit ca pentru anumite fonograme utilizate să gestioneze el însuși drepturile conexe cuvenite artiștilor interpreți sau executanți ori

producătorilor de fonograme, pe baza unui mandat sau contract de reprezentare ori în baza legii.

2. Utilizarea prin radiodifuzare a fonogramelor publicate în scop comercial sau a reproducerilor acestora, aduse anterior la cunoștință publică și ale căror drepturi conexe patrimoniale se află în termenele de protecție prevăzute de lege, de către organismele de radiodifuziune, dă naștere obligației radiodifuzorului la plata unei remunerații echitabile către organismele de gestiune colectivă.

3. Organismele de radiodifuziune au obligația să plătească trimestrial organismelor de gestiune colectivă desemnate de ORDA drept colecători pentru artiștii interpreți sau executanți și producătorii de fonograme o remunerație reprezentând drepturi

conexe patrimoniale pentru utilizarea fonogramelor publicate în scop comercial sau a reproducerilor acestora, calculată prin aplicarea la totalul veniturilor brute lunare obținute din activitatea de radiodifuzare (publicitate și barter) a unui cuantum de 2,5% în cazul unei utilizări a fonogramelor în pondere de 100% din totalul timpului de emisie a programelor. În cazul unei utilizări mai reduse, cuantumul de 2,5% se reduce direct proporțional cu ponderea timpului de utilizare a fonogramelor în raport cu timpul total de emisie a programelor.

4. Baza de calcul asupra căreia se aplică cuantumul de 2,5% o constituie totalitatea veniturilor brute lunare, mai puțin taxa pe valoarea adăugată, obținute de utilizatori din activitatea de radiodifuzare incluzând, dar fără a se limita la acestea, veniturile din publicitate, barter, abonamente, anunțuri și informații, apeluri telefonice și SMS-uri suprataxate, sponsorizări, concursuri și jocuri radiodifuzate, închirieri spații de emisie, alte contribuții financiare, autorizații de recepție, venituri din radiodifuzări realizate la comandă, venituri provenite din asocieri sau alte activități corelate cu cea de radiodifuzare.

5. Sumele rezultate din aplicarea procentelor la baza de calcul nu pot fi mai mici decât echivalentul în lei a 500 euro/trimestru calculat la cursul BNR din ziua scadenței,

reprezentând remunerația minimă datorată de utilizatori pentru fiecare post de radio deținut.

6. Remunerațiilor prevăzute de prezenta metodologie li se adaugă și cota de TVA.

7. Remunerația se plătește trimestrial, până la data de 26 a primei luni următoare trimestrului pentru care este datorată.

8. Pentru întâzieri la plată, utilizatorii datorează penalizări de 0,1% aferente sumelor neachitate la termen, pe zi de întâziere.

9. Utilizatorii au obligația să transmită organismelor de gestiune colectivă ale artiștilor interpreți și producătorilor de fonograme, până la data de 25 a fiecărei luni, pentru luna precedentă, un raport care va cuprinde:

a) lista completă în format electronic (excel, tabelar) a fonogramelor publicate în scop comercial sau a reproducerilor acestora radiodifuzate, conform modelului de playlist din tabelul de mai jos. Aceste liste constituie baza de repartizare a remunerațiilor încasate de organisme de gestiune colectivă a drepturilor conexe prevăzute în prezenta metodologie;

Nr. crt.	Data difuzării	Ora difuzării	Minute difuzate	Secunde difuzate	Titlul piesei	Autorul muzicii	Artist	Orchestra/ formație/ grup	Nr. de artiști	Album	Nr. catalog	Label	Producător	Țara	Anul înregistrării	Tipul înregistrării
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17

Tipul înregistrării se referă la înregistrarea originală, remixată, remasterizată etc.

b) baza de calcul a sumelor virate.

10. Raportul va fi transmis în format electronic (excel, tabelar) și va fi însoțit de o adresă de înaintare, purtând numele reprezentantului legal, semnătura acestuia și ștampila utilizatorului, adresă prin care va fi confirmată pe propria răspundere veridicitatea informațiilor ce sunt conținute în raport.

11. La solicitarea scrisă a organismelor de gestiune colectivă, utilizatorul are obligația de a comunica acestora copii certificate pe propria răspundere de reprezentantul legal de pe documentele cuprinzând informațiile pe baza cărora s-a determinat baza de calcul, copii certificate de pe documentele necesare pentru determinarea cuantumului remunerațiilor, precum și informațiile aferente privind fonogramele utilizate. Utilizatorul care a primit din partea organismelor de gestiune

colectivă o asemenea cerere va avea un termen de maximum 10 zile pentru pregătirea și transmiterea documentației solicitate.

12. Organismele de gestiune colectivă au dreptul să ceară un audit extern pentru examinarea corectitudinii calculării remunerației, de către un auditor agreat de toate părțile.

13. Prezenta metodologie va putea fi modificată numai după 3 ani de la data publicării sale în Monitorul Oficial al României, Partea I, cu excepția cazului în care dispozițiile Legii nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare, sunt modificate înainte de împlinirea acestui termen, caz în care organismele de gestiune colectivă sau utilizatorii vor putea solicita inițierea unei noi proceduri de negociere și înainte de împlinirea termenului de 3 ani.

Pronunțată astăzi, 22 septembrie 2010, la sediul ORDA din București, Str. Transilvaniei nr. 2, sectorul 3.

Executorie de la data publicării sale în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Cu apel în termen de 30 de zile de la data publicării în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Completul de arbitraj:

Țiclea Alexandru — președinte

Gozia Dan Cristian — arbitru

David Alice Mihaela — arbitru

Ciuraru Remus — arbitru

Știolică Florin — arbitru

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR



„Monitorul Oficial” R.A., Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București; C.I.F. RO427282,  
IBAN: RO55RNCB0082006711100001 Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București  
și IBAN: RO12TREZ7005069XXX000531 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București  
(alocat numai persoanelor juridice bugetare)

Tel. 021.318.51.29/150, fax 021.318.51.15, e-mail: marketing@ramo.ro, internet: www.monitoruloficial.ro

Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1,  
bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 021.401.00.70, fax 021.401.00.71 și 021.401.00.72

Tiparul: „Monitorul Oficial” R.A.

